



## Inhalt Nr. 24

- 2 Gemeinde
- 4 Vereine
- 5 Agenda
- 7 Evangelisch
- 8 Ökumene
- 9 Pulsmesser
- 10 Katholisch
- 19 Impressum

Sind Sie qualifiziert? Dann haben Sie bestimmt einen Abschluss in der Tasche. Im Moment stehen viele Lehr- und Schulabgänger mitten in den Abschlussprüfungen, den Qualifikationsverfahren. Für einen Augenblick scheint die Welt stillzustehen. Alles konzentriert sich auf diesen Punkt. Praktisch wie theoretisch wird das erlernte Wissen und Können abgerufen. Am Ende kommt die Erleichterung, wie auch immer das Resultat ausfällt. Rückblickend steht fest, dass es mit Lernen nie aufhört und die Jahre der Prüfungen ein ganzes Leben ausmachen. Darin qualifizieren wir uns – alle.

## Gemeinderat

### ■ Protokoll von Bürgerversammlung liegt auf

Der Gemeinderat hat das Protokoll der Bürgerversammlung vom Montag, 29. Mai zur Kenntnis genommen. Das Protokoll liegt vom 13. Juni bis und mit 26. Juni 2017 öffentlich auf und kann in der Ratskanzlei zu den Öffnungszeiten eingesehen werden.

### ■ Patente erteilt

Der Gemeinderat hat in seiner letzten Sitzung zwei Patente erteilt. Rosa Tramontano erhält das Gastwirtschaftspatent für das Restaurant il brigante rückwirkend per 1. Juni 2017. Marco Misch erhält rückwirkend per 1. Juni 2017 das Patent für den Kleinhandel mit gebrannten Wassern für den Lidl Wittenbach.

## Ratskanzlei

### ■ Eine abwechslungsreiche Lehre in der Verwaltung Wittenbach

Die Lernenden im dritten Lehrjahr absolvieren zurzeit ihre Lehrabschlussprüfungen. Gleichzeitig entscheiden die Verantwortlichen bereits über neue Lernende, die sich für eine Lehre in der Verwaltung Wittenbach interessieren. Für den Lehrbeginn im August 2018 wird die Ausschreibung der Lehrstellen Ende Juni im Gemeindepuls sowie auf der Homepage erfolgen. Wie die Lehre auf der Verwaltung aussieht und welche Erwartungen an die neuen Lernenden gestellt werden, erklärt Sidi Eberhard, Verantwortlicher für die Lernenden, im Kurzinterview:



**Was dürfen die Lernenden erwarten, wenn sie sich für eine Lehre in der Verwaltung entscheiden?**

Die Jugendlichen erhalten hier eine äusserst abwechslungsreiche Ausbildung. Die Lernenden, die ihre Lehre im Sommer 2018 starten, werden ihre dreijährige Lehrzeit in sechs unterschiedlichen Bereichen absolvieren. Während je

sechs Monaten erwerben sie Wissen und Fähigkeiten in den Bereichen Ratskanzlei/Grundbuchamt, Finanzverwaltung/Betreibungsamt, Bau/Infrastruktur, Front Office, Sozialberatung/Sozialamt und Steueramt. Bei einer Lehre in der Verwaltung kommen die Jugendlichen mit Themen in Kontakt, die sie auch im späteren Leben begleiten werden, wie z.B. die Steuererklärung.

### Was sollten interessierte Jugendliche für eine Lehre in der Wittenbacher Verwaltung mitbringen?

Wir erwarten, dass die Lernenden sich mündlich und schriftlich gut ausdrücken können. Sie sollen schon gewisse EDV-Kenntnisse mitbringen und Freude an genauem und exaktem Arbeiten haben. Ein gutes Allgemeinwissen und Interesse am politischen Geschehen ist ebenso gefragt. Da wir täglich mit sensiblen Daten zu tun haben, erwarten wir von unseren Lernenden, dass sie Verständnis für die erforderliche Verschwiegenheit haben und sich dementsprechend verhalten. Wer sich bei uns für eine Lehre interessiert, kommt zuerst zwei Tage zum Schnuppern. Das hilft den Jugendlichen in ihrer Entscheidung für den Lehrbetrieb und gibt auch uns einen Eindruck von den potenziellen Lernenden.

### Was ist der Vorteil von einer Lehre in der Gemeindeverwaltung Wittenbach?

Wir sind ein offenes und humorvolles Team mit einem relativ grossen Anteil an jungen Mitarbeitenden, da fühlen sich neue Lernende in der Regel schnell integriert. Die Verwaltung in Wittenbach hat zudem eine gute Grösse. Sie ist nicht zu klein, wodurch die Lernenden einen vertieften Einblick in die jeweiligen Arbeitsinhalte erhalten können. Aber sie ist auch nicht zu gross, was es den Lernenden ermöglicht, unterschiedliche Erfahrungen in den diversen Bereichen zu sammeln. Damit können sie für ihr späteres Berufsleben herausfinden, wo ihre Interessen und Stärken liegen. Mit der Lehre in Wittenbach wird den Lehrabgängern ein gutes Fundament mitgegeben. Darauf können sie aufbauen. So stehen unseren Lernenden nach der Ausbildung viele Wege offen: eine höhere Ausbildung, der Wechsel in die Privatwirtschaft oder eine Vertiefung in ein Verwaltungsthema.

Kommunikation/in

### ■ Verkehr durch Wittenbach hat zugenommen

Der Verkehr durch Wittenbach hat im letzten Jahr zugenommen. Die Verkehrsstatistik des Kantons zeigt auf allen vier Wittenbacher Zufahrtsstrassen (St.Gallerstrasse, Arbonerstrasse, Romanshonerstrasse und Leestrasse) ein Wachstum.

Mit 2.9% hat der Verkehr im letzten Jahr auf der Arbonerstrasse am meisten zugenommen. Mit über sechs Millionen Fahrzeugen im 2016 liegt das grösste Verkehrsaufkommen jedoch klar auf der St. Gallerstrasse. Diese beiden Durchgangsstrassen weisen zwar am meisten Verkehr auf, jedoch ist bei beiden Strassen in den vergangenen Jahren kein konstantes Wachstum zu verzeichnen. Ein anderes Bild zeigt sich auf der Romanshomerstrasse. Die Strecke von und nach Amriswil oder Romanshorn hat in den letzten drei Jahren stetig zugenommen. Dasselbe gilt für die Verbindung Wittenbach – Engelburg/Waldkirch. Aufgrund dieser Entwicklung und der Information aus der Praxis lässt sich eine Umfahrung des Rosenbergtunnels und der Stadt St. Gallen feststellen.

## Bauverwaltung

### ■ Grünabfuhr 2017

- ➔ Das Grüngut ist am Abfuhrtag bis 7 Uhr bereitzustellen.
- ➔ Die Abfuhr erfolgt innerhalb des besiedelten Gebiets analog der Kehrtroute.
- ➔ Abfuhrtag: Montag, gemäss folgender Liste:

- |            |                 |                |
|------------|-----------------|----------------|
| – 19. Juni | – 14. August    | – 09. Oktober  |
| – 03. Juli | – 28. August    | – 23. Oktober  |
| – 17. Juli | – 11. September | – 06. November |
| – 31. Juli | – 25. September |                |

### Folgende kompostierbare organische Abfälle werden bei der Grünabfuhr mitgenommen:

- allgemeine Gartenabfälle
- Unkraut
- Gras
- Rasenschnitt
- Laub
- gehäckseltes Grüngut
- Schnittblumen
- Balkon- und Topfpflanzen ohne Töpfe

### Allgemeine Informationen

In der Grüngutmulde im Entsorgungsplatz Werkhof können die gebührenpflichtigen Grüngutsäcke deponiert werden.

### Korrekte Aufbewahrung von Grünabfällen

- Zur Herstellung von Kompost bester Qualität brauchen wir frische, unverdorrene Abfälle.
- Lassen Sie den Deckel Ihres Behälters vom ersten Tag

an immer 5cm offen, damit keine schlechten Gerüche entstehen.

- Platzieren Sie den Behälter nach Möglichkeit so, dass kein Regenwasser eindringen kann.
- Achten Sie darauf, dass der Container nicht zu viel wiegt, denn bei Übergewicht des Containers könnte dieser beim Leeren in den Lastwagen beschädigt werden.
- Richten Sie wenn möglich Ihre Gartenarbeitsso ein, dass kurz vor der Abfuhr am meisten Grüngut anfällt.

### Richtige Bereitstellung von Grüngutcontainern

- Die Sammelcontainer sind mit der nötigen Anzahl Gebührenbündel zu versehen.
- Das Grüngut darf nur in normierten Containern mit **240 oder 800 Liter** Inhalt oder den gebührenpflichtigen Grüngutsäcken bereitgestellt werden.
- Ungenügend frankierte Container werden nicht entleert.

### Gebührentarif für die Gebinde

Grüngutsack (Compo Bag) à 60 Liter	Fr. 2.80
Kosten pro grünem Bündel	Fr. 12.–
➔ Container zu 240 Liter	1 Bündel
➔ Container zu 800 Liter	3 Bündel

Die Grüngutsäcke und Bündel können beim Frontoffice im Gemeindehaus gekauft werden.

Für Ihr Verständnis und Ihr wertvolles Handeln danken wir Ihnen bestens. Bei allfälligen Unklarheiten hilft Ihnen das Bausekretariat gerne weiter (Tel. 071 292 22 44).

## Bestattungsamt

### ■ Todesfälle April 2017

01. **Gasser, Walter**, von Diepoldsau SG, geboren am 21. November 1923, verheiratet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kappelhof 9.
02. **Fässler, Marcel**, von Trogen AR, geboren am 04. September 1950, verheiratet, wohnhaft gewesen in 9000 St. Gallen, Fuchsenstr. 4, mit Aufenthalt in Wittenbach, obvita, Bruggwaldstr. 51, 9008 St. Gallen.
08. **Kellenberger, Rolf Klaus**, von Walzenhausen AR, geboren am 06. Dezember 1935, verheiratet, wohnhaft gewesen in 9000 St. Gallen, mit Aufenthalt in Wittenbach, obvita, Bruggwaldstr. 51, 9008 St. Gallen.

18. **Hörler geb. Gantenbein, Ursula**, von Speicher AR, geboren am 13. September 1926, verheiratet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Waldsteig 1, 9008 St. Gallen.
26. **Keller, Peter Bruno**, von Au SG, geboren am 17. Oktober 1935, geschieden, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kappelhof.

Bestattungsamt Wittenbach

## Pro Senectute

### ■ Begleitete Wanderferienwoche in Grindelwald

Die Pro Senectute Gossau führt vom 11. – 16. September 2017 eine begleitete Wanderferienwoche im Sunstar Alpine Hotel in Grindelwald durch. Erleben Sie die herrliche Bergwelt rund um das Gletscherdorf Grindelwald bei erlebnisreichen Wanderungen und geselligem Beisammensein. Auskunft und Anmeldung: Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land, Tel: 071 388 20 59.

### ■ Jasskurs

Jassen verbindet, unterhält, trainiert das Gedächtnis und macht Spass. Vertiefen Sie Ihre Spielpraxis und Regelkenntnisse und profitieren Sie von wertvollen Jasstips in Theorie und Praxis mit dem Europameister im Jassen, Eugen Krapf. 20.6. / 23.6. / 27.6.2017, 4 x 2 Stunden CHF 80.00. Auskunft und Anmeldung: Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land, Tel: 071 388 20 59.

## Vereinsmitteilungen

### ■ Weitere Informationen unter [gemeindepuls.ch](http://gemeindepuls.ch)

#### **Blauring Wittenbach**

8.–14. Juli 2017: Sommerlager in Bischofszell! Hast du diese Woche noch nichts vor und möchtest eine unvergessliche Ferienwoche erleben? – dann melde dich noch an! Alle Mädchen der 1.–7. Klasse sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns über jede Anmeldung. Informationen unter [www.blauring-wittenbach.jimdo.com](http://www.blauring-wittenbach.jimdo.com) oder bei Livia Keller ([livi.keller@bluewin.ch](mailto:livi.keller@bluewin.ch)).

#### **CVP Wittenbach**

Die CVP Wittenbach lädt alle interessierten Personen am 15. Juni 18.15 Uhr zu einer interessanten Besichtigung der Gruppenwasserversorgung ein. Der Anlass ist öffentlich. Anmeldung unter [www.cvp-wittenbach.ch/anlaesse](http://www.cvp-wittenbach.ch/anlaesse) oder bei Armin Egger.

#### **Etwas\* Raum für Ideen**

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag im Kirchenzentrum Vogelherd zum Handarbeiten und geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüßen zu dürfen. Wir haben von 13.45–16.45 Uhr geöffnet. [www.etwas-rfi.ch](http://www.etwas-rfi.ch) Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89

#### **Help Wittenbach**

1. Juli, Ausflug, Infos folgen

#### **IG Schloss Dottenwil**

[www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch) / [info@dottenwil.ch](mailto:info@dottenwil.ch) / 071 298 26 62  
Restaurant: Sa 14–23 Uhr / So 10–18 Uhr; Galerie+Museum: Sa 14–20 Uhr / So 10–18 Uhr; Ausstellungen: permanent im Museum und Remise; Kellergalerie: Ausstellung bis 9. Juli: Verena Staggl – «Malerei»; Schloss: Sa, 17. Juni, 20 Uhr, Desert Rats – Swiss Country Music. Bewirtung Verkehrsverein Wittenbach, Essen ab 18 Uhr Reservation: 071 298 25 51 (T. Fisch). Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

#### **Line Dance Wittenbach**

Wir trainieren jeden Donnerstagabend: Anfänger 19.30–20.30 Uhr, Fortgeschrittene 20.30–21.30 Uhr. Alle sind herzlich willkommen. Kontakt: Ursula Staub 071 298 38 79 / 079 299 17 87. Info unter: [www.linedance-wittenbach.ch](http://www.linedance-wittenbach.ch).

#### **Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl**

Heute Donnerstag, 15. Juni, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Clubanlagen.

#### **Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach**

Bis zu den Sommerferien werden wir einige Ständli spielen an verschiedenen Orten in der Gemeinde.

#### **Samariterverein Wittenbach**

3. Juli, IVR 2, 20.00–22.00 Uhr

#### **Schützengesellschaft Wittenbach**

Freitag, 16. Juni 2017: Vereinsübung, 17.30–19.30 Uhr. Samstag, 17. Juni 2017: Freundschaftsschiessen, Oberriet, Treffpunkt: Bächeplatz 09.00 Uhr

## Verkehrsverein Wittenbach

Der Verkehrsverein Wittenbach wirtet am kommenden Samstag, 17. Juni 2017, im Schloss Dottenwil. Ab 14.00 Uhr freuen wir uns, Sie als Gäste zu bedienen. Ab 18.00 Uhr servieren wir Ihnen ein 3-Gang-Menü anlässlich des Auftritts der Gruppe «Desert Rats – Swiss Country Music». Bei schönem Wetter findet der Anlass im Freien statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Die restlichen Informationen finden Sie unter IG Dottenwil!

## MAI 2017

### Samstag, 13. Mai 2017 – Sonntag, 9. Juli 2017

Samstag 14 bis 20 Uhr, Sonntag 10 bis 18 Uhr, **Ausstellung Verena Staggl – Malerei**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

### Samstag, 20. Mai 2017 – Dienstag, 20. Juni 2017

09.00–15.00 Uhr, **Tag der offenen Türen im Chinderhuus Cavallino**, Chinderhuus Cavallino Kita und Horte, Verein Chinderhuus Cavallino

## JUNI 2017

### Donnerstag, 15. Juni 2017

09.00 Uhr, **Frauenmesse**, im St. Konrad, Frauengemeinschaft

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä; Mütter- und Kleinkindertreff**; Thema: Brunch, Neues Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

13.45–16.45 Uhr, **Nähcafé**, Kirchenzentrum Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

### Samstag, 17. Juni 2017

20.00–23.00 Uhr, **Desert Rats – Swiss country music**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

### Sonntag, 18. Juni 2017 – Freitag, 23. Juni 2017

**Ferien**, Ferien, 60plus-Wittenbach

### Mittwoch, 21. Juni 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

### Donnerstag, 22. Juni 2017

13.45–16.45 Uhr, **Nähcafé**, Kirchenzentrum Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

### Freitag, 23. Juni 2017 – Sonntag, 25. Juni 2017

**Grümpeltunier Wittenbach**, Festzelt + Sportplatz Grüntal, Fussballclub Wittenbach

### Samstag, 24. Juni 2017

**Dä schnällscht Wittebacher – Raiffeisensprint**, Sportplatz Grüntal, OK Grümpeli Wittenbach

### Sonntag, 25. Juni 2017

10.00–18.00 Uhr, **Garagen-Flohmarkt**, Parkplatz Florastrasse 3/5, Boscardin Vanessa

10.30–13.30 Uhr, **Dixiematinée – River House Jazz Band**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

### Dienstag, 27. Juni 2017

14.00–16.00 Uhr, **Lismi-Träff**, evang. Kirchenzentrum Vogelherd, Lismi-Träff

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kath. Kirchgemeindezentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

### Mittwoch, 28. Juni 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

### Donnerstag, 29. Juni 2017

13.45–16.45 Uhr, **Nähcafé**, Kirchenzentrum Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

## JULI 2017

### Samstag, 1. Juli 2017

Ausflug, Feuerwehrdepot Wittenbach, Help Samariterjugend Wittenbach

### Dienstag, 4. Juli 2017

14.00 Uhr, **Spiel- und Jassnachmittag**, Kirchenzentrum St. Konrad, Frohes Alter

### Mittwoch, 5. Juli 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

### Donnerstag, 6. Juli 2017

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä; Mütter- und Kleinkindertreff**; Thema: Wir gehen auf den Spielplatz, Neues Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

13.45–16.45 Uhr, **Nähcafé**, Kirchenzentrum Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

#### Samstag, 8. Juli 2017

18.00 Uhr, **Italienischer Abend**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

#### Mittwoch, 12. Juli 2017

8.00–16.00 Uhr mit Voranmeldung, **Mütter- und Vä-  
terberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

#### Mittwoch, 19. Juli 2017

8.00–16.00 Uhr mit Voranmeldung, **Mütter- und Vä-  
terberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

#### Samstag, 22. Juli 2017 – Sonntag, 6. August 2017

reduzierter Betrieb, Schloss Dottenwil, IG Schloss  
Dottenwil

#### Mittwoch, 26. Juli 2017

8.00–16.00 Uhr mit Voranmeldung, **Mütter- und Vä-  
terberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

#### Montag, 31. Juli 2017

**Bundesfeier**, Im Zentrum, Feuerwehr-Verein Wittenbach

## AUGUST 2017

#### Mittwoch, 2. August 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung,  
14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und  
Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

#### Mittwoch, 9. August 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung,  
14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und  
Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

#### Freitag, 11. August 2017

19.00, Grillplausch, Hudelmoos, FDP Wittenbach-  
Muolen

#### Samstag, 12. August 2017

**FireGames**, Arbon, Feuerwehr-Verein Wittenbach

Festdauer 11–22 Uhr, **Gartenfest 2017**, Gartenareal  
Linden, Familiengartenverein Wittenbach

20.00–23.00 Uhr, **Discover 3 – von Beatles bis Cold-  
play**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

#### Sonntag, 13. August 2017

11.00 Uhr, **Vernissage Karl Fürer**, Schloss Dottenwil,  
IG Schloss Dottenwil

8. Okt. 2017, **Ausstellung – Karl Fürer**, Schloss Dotten-  
wil, IG Schloss Dottenwil

#### Dienstag, 15. August 2017

15.00 Uhr, **Nachmittagswallfahrt zur Wallfahrtskirche  
Heiligkreuz**, Wallfahrtskirche Heiligkreuz, Frohes Alter

#### Mittwoch, 16. August 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung,  
14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und  
Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

#### Donnerstag, 17. August 2017

13.45–16.45 Uhr, **Nähcafé**, Kirchenzentrum Vogelherd,  
etwas \* Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig,  
DTV Damenturnverein

#### Sonntag, 20. August 2017 – Freitag, 25. August 2017

**Seniorenferien in Kirchberg in Tirol**, Hotel, Frohes Alter

#### Mittwoch, 23. August 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung,  
14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und  
Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

#### Donnerstag, 24. August 2017

13.45–16.45 Uhr, **Nähcafé**, Kirchenzentrum Vogelherd,  
etwas \* Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig,  
DTV Damenturnverein

#### Samstag, 26. August 2017

**Hauptversammlung**, Feuerwehrdepot Wittenbach,  
Help Samariterjugend Wittenbach

#### Dienstag, 29. August 2017

14.00–16.00 Uhr, Lismi-Träff, evang. Kirchenzentrum  
Vogelherd, Lismi-Träff

#### Mittwoch, 30. August 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung,  
14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und  
Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

#### Donnerstag, 31. August 2017

**Tagesausflug**, Ausflug, 60plus-Wittenbach

13.45–16.45 Uhr, **Nähcafé**, Kirchenzentrum Vogelherd,  
etwas \* Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

## SEPTEMBER 2017

### Samstag, 2. September 2017

11.00–17.00 Uhr, **Chrobelsbach Fäscht**, Areal Stiftung Kronbühl, Stiftung Kronbühl

### Mittwoch, 6. September 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

### Donnerstag, 7. September 2017

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein



Das Konfirmandenprojekt ist mehr als Unterricht, nämlich...

- Rollenspiele
- Theater
- Lager
- Auseinandersetzung mit Dir & mit Gott.

Wir freuen uns auf Dein Interesse! Bis bald.

Das Konf.-Team

## Evangelisch

[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch) / [www.tt-w.ch](http://www.tt-w.ch) / [www.youngpower.ch](http://www.youngpower.ch)  
[www.familienkirche-wittenbach.ch](http://www.familienkirche-wittenbach.ch)



### Sommerlager der Jungschar Wittenbach

Vom 9. bis 15. Juli 2017 führt die Jungschar ihr Sommerlager in einem Lagerhaus in Pizol-Wangs durch. Erlebe die spannende Geschichte von Apostel Paulus hautnah mit. Dich erwartet eine abwechslungsreiche Woche voller Spiel, Spass, Action und Gemeinschaft. Für Kinder der 1.–7. Klasse. Infos und Anmeldung auf [www.jungschar-wittenbach.ch](http://www.jungschar-wittenbach.ch) oder bei [tschiggo.frischknecht@tablat.ch](mailto:tschiggo.frischknecht@tablat.ch), 071 298 40 42

### Konfirmandenprojekt 2017 / 2018

Einschreibung für Jugendliche, welche im 2018 konfirmiert werden wollen: **Dienstag, 22. August 2017, 19 Uhr**  
**Vogelherd, evang. Kirchenzentrum, Wittenbach**

Voraussetzung für den Besuch des Konfirmandenunterrichts ist der Besuch der kirchlichen Erlebnisprogramme «pfefferstern», im vorgeschriebenen Umfang von 16 Credits, bis zum Schuljahresende.

An diesem Abend lernen wir einander und die Spielregeln für das Konfirmandenprojekt kennen. Ebenfalls werden die Daten der ganztägigen Projektunterrichte, des Lagers und der Konfirmation bekannt gegeben.

### Donnerstag, 15. Juni

- |             |  |
|-------------|--|
| 12.00 Uhr   | <b>Mittagstisch</b>                            |
| 09.30 Uhr   | <b>«Rägeboge»</b> Mütter- und Kleinkindertreff |
| 13.45 Uhr   | <b>Nähcafé «etwas»</b> im KIZ.                 |
| 18.00 Uhr   | <b>Ensemble Calmando</b> , Heiligkreuz         |
| 19.45 Uhr   | <b>Coro Veloce</b> , Heiligkreuz.              |
| 🔔 19.00 Uhr | <b>Taizé Abendgebet</b> im Schloss Dottenwil   |

### Freitag, 16. Juni

- |             |   |
|-------------|---|
| 🔔 16.30 Uhr | <b>Gottesdienst</b> im Kappelhof              |
| 18.00 Uhr   | <b>Fritigobig@Kirchenzentrum</b><br>Vogelherd |

### Sonntag, 18. Juni

- |             |   |
|-------------|---|
| 🔔 09.25 Uhr | <b>Chinderchile</b> s. Anzeige  |
| 🔔 10.00 Uhr | <b>Abschiedsgottesdienst</b> mit Pfr. D. Kiefer mit dem Gospelchor Wittenbach |

### Montag, 19. Juni

- |           |  |
|-----------|--|
| 14.00 Uhr | <b>Kafi-Treffpunkt</b> im KIZ                |
| 14.30 Uhr | <b>«Worte des Lebens»</b> mit Pfr. D. Kiefer |
| 19.45 Uhr | <b>Gospelchorprobe</b> im KIZ                |

## Mittwoch, 21. Juni

-  17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung  
19.30 Uhr **Mannschaft** im KIZ

## Donnerstag, 22. Juni

- 12.00 Uhr **Mittagstisch**: Anmelden bis Di an U. Bächtold, Tel. 071 298 40 13 oder ueli.baechtold@tablat.ch  
13.45 Uhr **Nähcafé «etwas»** im KIZ.  
18.00 Uhr **Ensemble Calmando**, Heiligkreuz  
19.45 Uhr **Coro Veloce**, Heiligkreuz.

## Freitag, 23. Juni

- 07.00 Uhr **Morgengebet** im KIZ

## Samstag, 24. Juni

- 13.30 Uhr **Jungschar** Wittenbach

## Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	D. Kiefer	071 298 40 10
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Diakonat:	U. Bächtold	071 298 40 13
Religionsunterricht:	S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42

[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch) / [www.tt-w.ch](http://www.tt-w.ch) /

[www.youngpower.ch](http://www.youngpower.ch) /

[www.familienkirche-wittenbach.ch](http://www.familienkirche-wittenbach.ch)

## Ökumene in der Gemeinde Wittenbach-Kronbühl



### Taizé-Abendgebet



Donnerstag, 15. Juni 2017, 19 Uhr, Schloss Dottenwil  
Komm Heiliger Geist.

Gedanken zu Pfingsten, Liedern aus Taizé.

Anschliessend sind Sie herzlich zum Kaffee eingeladen.

Wir freuen uns auf deinen Besuch.

S. Billian und U. Bächtold

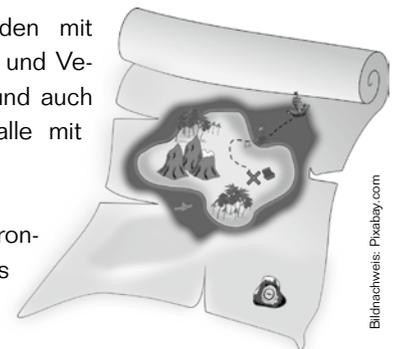


### Chinderchile

**Mir gönd uf Schatzsuechi  
am Sunntig, 18. Juni, 09.30 Uhr**

Treffpunkt Käserei Linden mit Kinderwagen, Laufräder und Velöli. So sind wir mobil und auch die Kleinsten können alle mit dabei sein!

Mir mached mit bi de Fronlichnamspzession is Schloss Dottewil. Im Anschluss sind ali zu Brotwurst und Bürliglade.



Bildnachweis: Pixabay.com

### Bi schlechtem Wetter sind wir im St. Konrad

Findet d'Guettwettervariante statt, lüted am achi d'Glogge vom St. Ulrich und St. Konrad

(Info auch auf [www.familienkirche-wittenbach.ch](http://www.familienkirche-wittenbach.ch))

## Zündkerze 2017



Auch dieses Jahr gibt es sie wieder, die **ökumenische Töffausfahrt**. Treffpunkt jeweils 18 Uhr auf dem Parkplatz beim Restaurant Hirschen in Wittenbach. Ca. 1½ Stunden Fahrt, kleine Andacht, Umtrunk, Rückfahrt. **Nur bei trockener Witterung!**

Daten: Freitag, 23. Juni, Alp Selamatt  
Freitag, 18. August, Sternenberg (ZH)  
Freitag, 25. August, St.Anton (AI)

## Sommerlicher Kanzeltausch...

... beziehungsweise Predigertausch.

Denn das bezeichnet genauer, was eigentlich getauscht wird. Am 25. Juni ist Christian Leutenegger als katholischer Prediger eingeladen in den reformierten Gottesdienst auf dem Vogelherd.

Der Tausch umgekehrt findet eine Woche später statt, am 2. Juli:

## Ueli predigt zum Uelifest

Dann feiern wir das Patrozinium der Ulrichskirche. Und passend zum Fest des heiligen Ulrich, wird Ueli Bächtold von der evang. Kirchgemeinde die Festpredigt zum Uelifest auf dem Ueliberg halten.

Neben dem Kanzeltausch kennen wir in Wittenbach auch die ökumenischen Gottesdienste (Solidaritätstag und Betttag) und die gegenseitige Gastfreundschaft:

Am Reformationssonntag 5. November 2017 sind wir Katholiken zu Gast im evang. Gottesdienst. Unser Sonntagsgottesdienst fällt aus.

Umgekehrt feiern die Reformierten mit uns zusammen das Konradsfest am 12. November.

Christian Leutenegger

## VerkehrsVereinWittenbach

### ■ Vandalismus im Tröstli

Der VerkehrsVereinWittenbach freute sich im April die Wittenbacher Bevölkerung im «Puls» zu informieren, dass die Feuerstelle Tröstli startklar ist. Nebst dem freiwilligen «Holzen» wurden auch zwei Bäume zum Sonnenschutz der Anlage gekauft und eingepflanzt. Der VVW investierte extra etwas mehr, dass die Bäume schon eine gewisse Grösse hatten und schützte diese zusätzlich mit einem Gitter bis auf die Höhe von 1.50 m.

Nun musste der VVW aber feststellen, dass dieses freiwillige Engagement von einigen wenigen Personen mit Füßen getreten wurde.

Ende Mai stellten wir fest, dass einer der neuen Jungbäume auf der Höhe des Gitterrands abgeknickt, respektive abgedreht wurde.



Wir vom VerkehrsVereinWittenbach, welche die Feuerstelle bauten und unterhalten (inbegriffen sind regelmässige Kontrollgänge, Holzbereitstellung, etc.), sind frustriert, denn es sind nicht nur die 400 Franken Kosten (ohne Arbeit), sondern auch die geringe Wertschätzung, welche diese wenigen schwarzen Schafe unter den Benutzern dieser ehrenamtlichen Tätigkeit entgegenbringen.

Wir möchten deshalb Fussgänger oder Besucher der Grillstelle bitten, negative Beobachtungen beim VVW (Natel 079 624 16 97) oder allenfalls bei der Polizei zu melden. Herzlichen Dank.

Wir freuen uns aber auch über die rege Benutzung der Anlage, welche ja von einer grossen Mehrheit im Sinne der Verantwortlichen genutzt wird.

Text und Bild: Walter Egloff

## Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch

www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



## Vrône Lîcham



Von diesen mittelhochdeutschen Wörtern her kommt die Bezeichnung des Festes «Fronleichnam», das wir in Wittenbach am 18. Juni feiern:

**Vrôn** = «was den Herrn betrifft»

**Lîcham** = «der Leib»

Fronleichnam ist also das Fest vom «Leib des Herrn» bzw. das Fest der Eucharistie/vom Abendmahl. Wo möglich, wird dieses Fest mit einer Prozession durch die Natur verbunden.

### Das allerschädlichste Jahresfest

Fronleichnam ist im Laufe des Jahres sicher eines der katholischsten Feste. Gerade im Reformationsstreit hat sich die gegenseitige konfessionelle Abgrenzung noch akzentuiert. Martin Luther bezeichnete Fronleichnam als das «allerschädlichste Jahresfest». Und das provozierte die Katholiken, es umso umfassender und demonstrativer zu feiern.

### Protestantischer und katholischer Mist

In konfessionell gemischten Gebieten wurde es üblich, dass protestantische Bauern gerade zu Fronleichnam ihren Mist ausführten und es dann die katholischen Bauern am Karfreitag mit gleicher Münze heimzahlten.

Solche innerkirchlichen Grabenkämpfe sind heutzutage Gottseidank mehrheitlich überwunden. So gab es in Deutschland schon an evangelischen Kirchentagen Fronleichnamsprozessionen.

### Fronleichnam auf Schloss Dottenwil

Am Sonntag, 18. Juni, feiern wir das Fronleichnamfest und den Dankgottesdienst der Erstkommunikantinnen und Erstkommunikanten.

Bei guter Witterung findet der Gottesdienst um 10.00 Uhr auf Schloss Dottenwil statt. Besammlung für die Prozession, die von der Musikgesellschaft Konkordia begleitet wird, ist um 09.20 Uhr bei der Käserei Linden. Anschliessend lädt die Kirchenverwaltung zu Bratwurst und Brot ein.

Wenn die Prozession und der Gottesdienst auf Dottenwil stattfinden, werden die Glocken von St. Ulrich und St. Konrad um 08.00 Uhr läuten.

**Bei ungünstiger Witterung** finden Gottesdienst und gemütliches Beisammensein in St. Konrad statt. In diesem Fall mit Beginn um 09.30 Uhr.

### Kinderwagen-Wallfahrt

In Wittenbach schliesst sich dieses Jahr die ökumenische Chinderchile der Fronleichnamsprozession an, wobei hier das Thema angepasst lautet «Mir gönd uf Schatzsuechi».

### Sommerlicher Kanzeltausch...



...beziehungsweise Predigertausch. Denn das bezeichnet genauer, was eigentlich getauscht wird.

Am 25. Juni ist Christian Leutenegger als katholischer Prediger eingeladen in den reformierten Gottesdienst auf dem Vogelherd. Der Tausch umgekehrt findet eine Woche später statt, am 2. Juli.

### Ueli predigt zum Uelifest

Dann feiern wir das Patrozinium der Ulrichskirche. Und passend zum Fest des heiligen Ulrich, wird Ueli Bächtold von der Evang. Kirchgemeinde die Festpredigt zum Uelifest auf dem Ueliberg halten.

Neben dem Kanzeltausch kennen wir in Wittenbach auch die ökumenischen Gottesdienste (Solidaritätstag und Bettag) und die gegenseitige Gastfreundschaft: Am Reformationssonntag 5. November 2017 sind wir Katholiken zu Gast im evangelischen Gottesdienst. Unser Sonntagsgottesdienst fällt aus. Umgekehrt feiern die Reformierten mit uns zusammen das Konradsfest am 12. November.

### KAB-Wochenende, Brücke – Le Pont

Am Samstag/Sonntag, 24./25. Juni, werden die Gottesdienste von der KAB gestaltet. Das Thema lautet dieses Jahr «Schaffen wir Gerechtigkeit». Die Kollekte ist für die Entwicklungsprojekte von Brücke – Le Pont bestimmt. Nach

den Gottesdiensten haben Sie die Möglichkeit, Honig aus fairem Handel zu kaufen. Es sind alle herzlich eingeladen.

**Voranzeige:** Die HV der KAB findet nächstes Jahr am 10. Februar 2018, um 18.00 Uhr in St.Konrad statt.

## Jugendarbeit: «Ladies Night»

Am Freitag, 23. Juni, findet eine Ladies Night für Girls ab 1. Oberstufe statt. Wo: im Jugendtreff Backflip. Zeit: 18.00 bis 24.00 Uhr. Motto: «Crazy, cool, kreativ». Lass dich überraschen! **Anmeldung bis 20. Juni** bei Sonja Enzler, Tel. 079 902 50 33, oder Sonja Billian, Tel. 079 594 07 28.

## Segeltörn in Holland

Vom 16. bis 22. Juli findet der traditionelle Segeltörn für Jugendliche ab 1. Oberstufe statt. Kosten: Fr. 490.–. Nur noch wenige Plätze frei! Infos unter [www.akj.ch](http://www.akj.ch) oder bei Verena Kaiser, Tel. 071 224 05 25.

## Vorankündigung:

Montag, 26. Juni, 19.30 Uhr: Volksliederabend im Ulrichsheim.

### Donnerstag, 15. Juni – Fronleichnam

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Konrad, gestaltet von der Frauengemeinschaft
- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich
- 🕒 19.00 Uhr **Ökumenisches Taizé-Gebet**, Kapelle Schloss Dottenwil (siehe Info unter Ökumene)

### Freitag, 16. Juni

- 09.15 Uhr **Kommunionfeier** im Sonnenstübli, Kappelhof
- 19.00 Uhr **Gott-Welt-Runde**, Ulrichsheim

### Samstag, 17. / Sonntag, 18. Juni – Fronleichnam

Opfer: Flüchtlingshilfe der Caritas  
 Gedächtnis: August und Frieda Keller-Ziegler, Lydia Huber-Fässler

### Samstag, 17. Juni

- 14.00 Uhr **Trauung von Bettina Nadja Riederer und Thomas Eigenmann** in St.Ulrich
- 🕒 17.00 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Ulrich, Gestaltung: Pater Albert Schlauri

- 🕒 18.30 Uhr In Häggenschwil: **Eucharistiefeier**, Gestaltung: Pater Albert Schlauri

### Sonntag, 18. Juni

- 🕒 09.30 Uhr **Fronleichnamsprozession** ab Käserei Linden
- 🕒 10.00 Uhr **Eucharistiefeier mit den Erstkommunikanten und gleichzeitig Wittebacher Chinderchile im Freien**, Schloss Dottenwil, Gestaltung: Regula Loher und Pater Albert Schlauri, Chinderchile-Team
- Anschliessend Bratwurst und Brot, offeriert von der Kirchenverwaltung

#### Bei ungünstiger Witterung:

- 🕒 09.30 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Konrad, anschliessend gemütliches Beisammensein
- 🕒 09.30 Uhr In Muolen: **Eucharistiefeier mit Prozession**, Gestaltung: Pater Piotr Zaba

### Mittwoch, 21. Juni

- 🛒 17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung, evang. Kirchenzentrum Vogelherd
- 19.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Konrad

### Donnerstag, 22. Juni

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St.Konrad
- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich
- 20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

#### Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstr. 24, 9300 Wittenbach, unsere Handy-Nr.: 077 479 56 87

#### Pfarrbeauftragter:

Christian Leutenegger 071 298 30 65  
 c.leutenegger@altkon.ch

#### Sekretariat:

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr  
 Mo: 14.00–16.00 Uhr  
 Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20  
 pfarramt.wittenbach@altkon.ch

#### Mesmer-Stellvertretung St. Ulrich:

Kurt Merz und Gaby Merz Im Grüntal 16  
 071 298 26 06, 079 622 74 99

#### Mesmer St. Konrad:

Ivo Garic Weidstrasse, 079 757 51 39

## IG Schloss Dottenwil

### ■ Konzert River House Jazzband

2011 hatte die River House Jazzband bereits einen äusserst erfolgreichen Auftritt im Schloss. Jetzt – nach einigen personellen Wechseln – überzeugt die Frontlinie mit einer Power wie nie zuvor. Die Rhythmusgruppe, mit Washboard statt Schlagzeug, prägt den unverwechselbaren River House Sound. Ziel der Band war es immer, sich durch einen eigenen Sound und ein spezielles Repertoire von anderen Bands zu unterscheiden. Bekannte Klassiker gehören genauso zum abwechslungsreichen Programm wie exotisch anmutende Stücke wie Copacabana oder Roll On Mississippi.



Michael «Fisch» Maisch, Trompete / Gesang, Stefan Christinger, Klarinette / Saxophon, Peter Baumann, Posaune, Peter Kunz, Piano, Helmut Maier, Banjo / Gesang, Eddie Davis, Bass / Gesang, Rolf Hofstetter, Washboard

Text und Bild: MR

<p>27442</p>  <p>www.dottenwil.ch</p> <p>Kellergalerie, bis 9.7.17: Verena Staggl – Malerei</p>	<p><b>Sonntag, 25. Juni, 10.30 Uhr</b></p> <p><b>Dixie-Jazz im Schlossgarten</b></p> <p><b>River House Jazzband</b></p> <p>Kollekte, Bewirtung durch Wittenbacher Hobbyköche</p> <p>Bei schönem Wetter findet das Konzert im Schlossgarten statt.</p> <p>Keine Reservationen! Information: 071 298 28 60 (M. Rohrer)</p>
--	--

## OZ Grünau

### ■ Schweizerischer Schulsporttag 2017 in Fribourg

Am Mittwoch, 7. Juni 2017, massen sich die Schülerinnen und Schüler aus der ganzen Schweiz, am Schweizerischen Schulsporttag in Fribourg in verschiedenen Disziplinen. Auch das Oberstufenzentrum Grünau durfte mit einer Badmintonmannschaft (mixed) und einem Schwimm-Team (mixed) antreten. Während des ganzen Tages zeigten die beiden Teams gute Leistungen und vertraten unsere Schule mit viel Einsatz und Begeisterung.

Nina Ammann, Sina Zanotta, Larissa d'Hondt und Nico Siebenmann, welche das Schwimmteam bildeten, zeigten hervorragende Leistungen in den Disziplinen, 50m Crawl, 50m Rücken und der Staffel (50m Rücken, 50m Brust, 2x 50m Freistil). Aufgrund der Zusammensetzung starteten sie in der Kategorie Knaben. Es reichte ihnen für den ausgezeichneten zweiten Schlussrang.

Melissa Zemp, Luana Läser, Annina Bucher, Timmy Ho, Rouven Niethammer und Ramon Voser, vertraten unsere Schule in der Disziplin Badminton. Sie zeigten während den Mädchen-, Knaben und Mixeddoppel sowie bei dem Mädchen- und Knabeneinzel eisernen Willen, grossen Einsatz und lobenswertes Fairplay. Leider war das Glück nicht immer auf ihrer Seite und so verzeichneten sie einige knappe Niederlagen. Zum Schluss reichte es ihnen für den guten 13. Rang.

Wir gratulieren den Schülerinnen und Schülern ganz herzlich. Es macht uns stolz, solch sportbegeisterte und erfolgreiche Schülerinnen und Schüler an unserer Schule zu haben.



Das Schwimmteam (2. Rang, Links): Nina Ammann, Sina Zanotta, Larissa d'Hondt, Nico Siebenmann



Das Badmintonteam: Melissa Zemp, Luana Läser, Annina Bucher, Timmy Ho, Rouven Niethammer, Ramon Voser

Text und Bilder: T. Siegart

## Damenturnverein Wittenbach

### Faki-Turnen



Am 10. Juni haben wir den ganzen Vormittag beide Steig-Turnhallen für uns gehabt! Um unsere «Baupläne» verwirklichen zu können, brauchten wir jede Menge Platz und viel Zeit. Pünktlich um 9.00 Uhr brachen wir zu einer grossen Wanderung auf. Wir liefen über Hängebrücken, rollten von Sanddünen runter, krochen durch einen Tunnel und passierten enge Felspfade. Jeder, der auf dem anstrengenden Weg eine kleine Pause brauchte, durfte sich in eine Berghütte zurückziehen und sich mit Puzzlespielen entspannen. Ich bedanke mich bei den Papis, die sich Zeit genommen haben, um einen sportlichen Vormittag mit ihren Kindern zu verbringen!

Text und Bild: Annamaria Farkas

**manser** HANDWERKERCENTER

BIS **CHF 500.-** EINTAUSCHPRÄMIE FÜR IHREN ALTEN **MÄHROBOTER**

**Eigenes Montage- und Serviceteam!**

Preis ab **CHF 1287.-** (zzgl. MwSt.)

**Husqvarna** READY WHEN YOU ARE

Pündtstrasse 1 | 9320 Arbon | Tel. 071 440 40 40 | Fax 071 440 40 25  
info@manserag.com | www.manserag.com | www.manser24.ch

**obvita** Wir schaffen Lebensqualität.

**obvita – damit Ihre  
Spende in der  
Ostschweiz bleibt.**

Schaffen Sie mehr Lebensqualität für blinde und sehbehinderte Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7

**obvita**  
Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)  
9008 St.Gallen | www.obvita.ch

Gemeinde **PULS**

«Ich bin am Puls»

Nina Ammann, Regionale Meisterschaften in Kreuzlingen 10.–11.6.2017, SC Wittenbach

Bild: Armin Toscan

## Die Brillen-Werkstatt einfach anders

26850

**GRASSO**  
seh.comfort®

Grasso Optik  
Oberer Graben 14  
9000 St. Gallen  
Tel. 071 223 56 66  
sms 076 601 28 85  
www.grasso.ch



Gemeinde  
**PULS**

**«Ich bin am Puls»**

Bruno Kellenberger, Gewinner  
Feldschüssen Wittenbach, 9.–11.6.17,  
Schützengesellschaft Wittenbach

Bild: Sandra Altherr

## Fami – familie mitenand

### ■ Radballanlass



Am Samstag, 10. Juni, hat fami Wittenbach einen Radballanlass in St. Georgen durchgeführt. 7 Väter und 8 Kinder aus der Unterstufe haben sich als Radballer versucht. Zuerst wurde den Teilnehmern der Radballsport nähergebracht, gespielt wird in der Regel in 2er-Teams. Danach ging es gleich zur Sache und man versuchte sich auf dem Velo zurechtzufinden. Dies war gar nicht so einfach, da ein Radballvelo keine Bremsen, aber einen Starrlauf besitzt. Nachdem sich die Teilnehmer etwas an die Velos gewöhnt hatten, wurde ein leichtes Schusstraining absolviert. In der zweiten Stunde fanden Spiele statt, an denen jeweils ein Vater mit seinem Kind ein Team bildete. Es wurde rasch klar, dass Tore Mangelware bleiben würden, da es sehr schwierig war, mit dem Vorderrad den Ball platziert zu treffen! Am Ende überwog der Spass am Spiel und alle waren motiviert, ihr Bestes zu geben.

Text und Bild: Annemarie Spirings

Turnverein  
STV Wittenbach



Wir suchen für unseren Verein:

## Leiter/in und Hilfsleiter/in für das Kinderturnen

- Hast Du Freude mit Kindern zu arbeiten und möchtest Dich engagieren?
- Findest Du es toll Kindern Sport spielerisch zu unterrichten?
- Möchtest Du dich evtl. zum/r Leiter/in weiterbilden? Hast Du evtl. schon eine Leiterausbildung?

**Dann bist Du genau die richtige Person für uns!**

Zeitbedarf/Trainingszeiten: 1x wöchentlich, Montag von 16.15–17.30 Uhr, Steig-Turnhalle, Kindergärtler gemischt.

Haben wir Dich angesprochen oder wünschst Du mehr Infos? – Dann kontaktiere uns unverbindlich.

Kontaktperson: **Markus Tanner** (Jugi-Verantwortlicher); [jugi@twittenbach.ch](mailto:jugi@twittenbach.ch) oder **079 737 89 13**

## Primarschulgemeinde

### ■ Sporttag Dorf 2017

Kuh gegen Krokodil und Schwan gegen Schmetterling – zu diesen Duellen kam es am 8. Juni anlässlich des Sporttages der Primarschule Dorf. Doch bevor sich die altersdurchmischten Gruppen mit den tierischen Namen in verschiedenen Spielen messen durften, stand das gemeinsame Einturnen auf dem Programm. Zu den Klängen von Shakiras WM-Song «Waka Waka» wärmten sich die Schülerinnen und Schüler tanzend und hüpfend auf.



Danach ging es bei angenehmen Temperaturen und Sonnenschein daran, sich den Herausforderungen an den neun Posten zu stellen. Vom Kindergärtler bis zu den 6.-Klässlern, die stolz als Gruppenchefs amtierten und mit ihrem Einsatz ebenfalls zum Gelingen des Tages beitrugen, waren alle mit Herzblut dabei. Der sportliche Ehrgeiz war geweckt. Die Spiele forderten von den Kindern Einsatz, Kraft, Ausdauer und Geschicklichkeit. Spezielle Talente wurden dabei entdeckt: So gab es einige begnadete Bierdeckel-Weitwerfer, Käse-Rollerinnen und Schloss-Knacker unter den Dorf-Schülern. Alle überflügelt und den sportlichen Wettkampf gewonnen hat die Gruppe Vogel. Wir gratulieren herzlich. Zum Abschluss galt es für das Lehrerteam beim traditionellen Rasenhockey-Match gegen die 6.-Klässler ebenfalls ernst. Zum Sieger kürten sich dabei die Erwachsenen – wenn auch knapp. Nächstes Jahr geht es an selbiger Stelle wieder um Ruhm und Ehre auf dem Pausenplatz. Zahlreiche Freiwillige haben das Lehrerteam bei der Durchführung des Sporttages unterstützt und auch der Hauswart hat mitangepackt. Wir möchten uns deshalb bei allen Helferinnen und Helfern herzlich bedanken.

Text und Bild: M. Aepli

27144



#### Sie sind noch nicht Mitglied?

Alle Vorteile im Überblick finden Sie unter [www.hev-stgallen.ch/vorteile](http://www.hev-stgallen.ch/vorteile)

HEV Stadt St. Gallen

Jetzt HEV-Mitglied werden

#### EINE MITGLIEDSCHAFT, DIE SICH RECHNET

Eine Mitgliedschaft beim Hauseigentümergebieterverband lohnt sich gleich mehrfach. Der Hauseigentümergebieterverband Stadt St. Gallen vertritt für seine rund 4'000 Mitglieder nicht nur die Interessen in Sachen Haus- und Wohneigentum, indem er sich für eine eigentumsfreundliche Politik einsetzt. Er bietet seinen Mitgliedern zudem eine ganze Reihe von weiteren Vorteilen, welche den Jahresbeitrag schon bald überwiegen.

- Telefonische Rechtsauskunft (15' pro Jahr kostenlos)
- Zeitungsabos: Der „Schweizerische Hauseigentümer“ und der „St. Galler Hauseigentümer“ inbegriffen
- Mit dem Mitgliederausweis des HEV erhalten Sie zahlreiche attraktive Spezialangebote (Walter Zoo, Alpamare, Knies Kinderzoo, Versicherungen, Zeitschriften und vieles mehr)
- Bei unseren HEV-Info-Treffs pflegen Sie aktiv den Erfahrungsaustausch zu Sachthemen rund ums Wohnen, Kunst und Kulinarik

Weitere Auskünfte unter 071 227 42 42

**Einsenden an:** HEV Stadt St. Gallen, Poststrasse 10, 9001 St. Gallen oder online anmelden unter <http://www.hev-stgallen.ch/verband/mitgliedschaft/mitglied-werden/>

- Ich werde HEV-Mitglied und profitiere damit von diversen Vorteilen

#### Ich besitze:

- Eigentumswohnung CHF 60.00
- Einfamilienhaus und Stockwerkeigentum CHF 60.00
- Geschäftsliegenschaft CHF 90.00
- Interessent (noch Mieter) CHF 60.00
- Mehrfamilienhaus und Geschäftsliegenschaft CHF 90.00
- Ich will vorerst nur ein Jahresabo der Zeitung (CHF 39.50.–)

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum/Unterschrift \_\_\_\_\_

**Spenglerei, Sanitäre Installationen,  
Umbauten, Neubauten, Reparaturservice**  
für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

**Telefon 071 298 55 47**

**Brüllhardt**

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshornstrasse 92 | 9300 Wittenbach  
Fax 071 298 55 62 | info@bruellhardt.ch | www.bruellhardt.ch

26846



## Trauerdrucksachen

Bei Fragen wenden Sie sich direkt an uns und vereinbaren Sie einen Termin.

**MAXSOLUTION**

Burggraben 24 | CH-9000 St.Gallen | Tel. +41 71 222 76 36  
info@maxsolution.ch | www.maxsolution.ch



## Primarschulgemeinde

### ■ Spieltage im Schulhaus Steig



Ganz nach unserem Jahresmotto «Spiel – spielen» verbrachten wir 2 Tage in einem Schulhausprojekt mit verschiedensten Spielerlebnissen.

Die Kindergärten vom Schulkreis Steig, sowie beide EK-Klassen besuchten die Ludothek. Mit viel Freude und Elan probierten sie dort viele verschiedene

Spiele aus. Am meisten Anklang fanden die verschiedenen Fahrzeuge. Die Auswahl an Spielsachen ist so vielfältig, dass einige Kinder lange und staunend vor den Regalen stehen blieben.

Die erste und zweite Klasse zeigten ihr Können in der Minigolfanlage in Abtwil. Die verschiedenen Schwierigkeitsgrade der Bahnen forderten einige Kinder mehr und andere weniger heraus. Trotzdem wurde mit viel Geduld und Genauigkeit gespielt. Die Freude war gross, wenn es den Kindern gelang, einen persönlichen oder den Rekord eines anderen Kindes zu brechen.

Die dritte bis sechste Klasse lernte die Grundlagen des Golfspiels kennen. Angeleitet durch eine Expertin hatten die Kinder die Möglichkeit, die Sportart an lustvollen Posten zu beschnuppern. Die Freude und Begeisterung der Kinder war deutlich spürbar. So manch kleines und grosses Erfolgserlebnis beim «Golf-Luft-Schnuppern» war lautstark zu hören. Vier SchülerInnen erzielten sogar ein «Hole in one», was sogar die Expertin verblüffte.

«Ich finde die Sachen cool. Ich finde alle Sachen schön. Ich will auch mitmachen.» Elena, 8 Jahre, Besuch in der Ludothek.

«Eine Bahn sah schwierig aus, aber mit einem Schuss habe ich ins Loch getroffen. Es hat mir Spass gemacht.» Katja, 8 Jahre, Besuch in der Minigolfanlage

«Das Training der verschiedenen Golfschläge war sehr cool und der kleine Wettbewerb am Schluss war spannend. Als die Lektion fertig war, war ich enttäuscht, dass es nicht noch länger ging.» Lars, 12 Jahre, Golfspiel

Text und Bild: M. Aepli

## Schützengesellschaft Wittenbach

### Die Schützengesellschaft Wittenbach bedankt sich bei 420 Wittenbacher Feldschiessen-TeilnehmerInnen.

Vergangenes Wochenende fand in der ganzen Schweiz das Eidgenössische Feldschiessen statt. Auch auf der Schiessanlage Erlenholz wurde bei heissen Sommertemperaturen das Feldschiessen durchgeführt. Es wurden in verschiedenen Wettkampfkategorien diverse Sieger gesucht. Es nahmen 420 Schützinnen und Schützen teil.

Als Feldschiessen-Sieger auf dem Schiessplatz Erlenholz durfte sich Bruno Kellenberger mit 70 von total 72 Punkten feiern lassen.

Der Pokal für den besten nicht aktiven Herren ging mit sehr guten 66 Pkt. an Christian Bischof. Von den 64 teilnehmenden Damen konnte Baumgartner Seraina mit 57 Pkt. als Beste nicht aktive Dame gefeiert werden.



In den Einzel- und Gruppenwertungen hatten folgende Schützinnen und Schützen Spitzenresultate erzielt.

Einzel: 1. Rang 70 Pkt. Kellenberger Bruno, 2. Rang 69 Pkt. Suter Carmen, 3. Rang 68 Pkt. Hauser Alfred

Damen: 1. Rang 69 Pkt. Suter Carmen, 2. Rang 68 Pkt. Lamon Nathalie, 3. Rang 64 Pkt. Tresch Marianne

Junioren: 1. Rang 63 Pkt. Suter Nina, 2. Rang 62 Pkt. Früh Silvano, 3. Rang 61 Pkt. Fischer Nico

VaterMutter/SohnTochter: 1. Rang 127 Pkt. Graf Victor mit Adrian, 2. Rang 126 Pkt. Riederer Roland mit Bettina, 3. Rang 123 Pkt. Schnider Jakob mit Luca

Firmen/Vereinswettkampf: 1. Rang 189 Pkt. Landjäger, St. Gallen: 66 Pkt. Bischof Christian, 63 Pkt. Kuhn Ruedi, 60 Pkt. Casutt Marco; 2. Rang 183 Pkt. Landwirtschaftsbetrieb Lindenhof, Wittenbach: 66 Pkt. Eberle Michael, 60 Pkt. Eberle Christian, 57 Pkt. Eberle Erich jun.; 3. Rang 183 Pkt. R.M.S Generalunternehmung AG: 62 Pkt. Härz Daniel, 61 Pkt. Altherr Sandra, 60 Pkt. Fagagnini Arthur

Herzliche Gratulation an alle Gewinner und vielen Dank allen Schützinnen und Schützen für die Teilnahme am Eidg. Feldschiessen 2017

Text und Bild: Sandra Altherr



**ROLI WILLI**  
Hauswartungen | Umgebungsarbeiten

**Wir suchen für die  
Monate Juli und August  
1-2 Reinigungskräfte.**

Senden Sie Ihre Bewerbung an:  
[info@roli-willi-hauswartungen.ch](mailto:info@roli-willi-hauswartungen.ch)

Roli Willi | Blumenstrasse 6 | 9300 Wittenbach  
[www.roli-willi-hauswartungen.ch](http://www.roli-willi-hauswartungen.ch)

27427



Malerei Verputze Renovationen Fassaden  
Isolationen Um- und Neubauten

**WILDI**  
MALERGESCHÄFT

Studerswilerstrasse 3  
9300 Wittenbach

Tel. 071 298 06 74  
Fax 071 298 06 48

[info@wildi-malerei.ch](mailto:info@wildi-malerei.ch)

[www.wildi-malerei.ch](http://www.wildi-malerei.ch)

## Schwimmclub Wittenbach

### ■ Regionale Meisterschaften in Kreuzlingen 10.–11.06.2017

Der Schwimmclub Wittenbach gewinnt 8 regionale Meisterschaftstitel. An den Regionalmeisterschaften absolvierte der SCW ein wahrliches Monsterprogramm. Head Coach Gabriel Schneider: «Unser Ziel war es, möglichst viele Rennen zu schwimmen, Bestzeiten zu toppen und uns Mental zu stärken.» Wenn es so weitergeht, dann wird unser Saisonziel 2017 zu den Top Five der Schweiz zu gehören bei den Nachwuchs-Junioren in der Vereinswertung im Bereich des Möglichen sein. An den nächsten Regionalen Nachwuchsmeisterschaften vom 17./18.06.2017 in Romanshorn wird sich der Kreis der Medaillengewinner noch erweitern.

Regionale Meistertitel bei den Herren: Marius Toscan 200m Delfin, 200m Lagen, 1500 Freistil; Fabio Toscan 400m Freistil; Florin Parfuss 100m Delfin; Staffel – Herren: 4 x 100m Lagen (Fabio Toscan, Marius Toscan, Florin Parfuss, Marco Ramseyer); 4 x 100m Freistil (Marco Ramseyer, Fabio Toscan, Florin Parfuss, Marius Toscan)

Regional-Meistertitel bei den Damen, Staffel – Damen: 4 x 100m Lagen (Lea Schmutz, Medea Schillig, Nina Amman, Sina Zanotta)

Beste Meisterschaftsbestleistung bei den Herren ging an: Marius Toscan über 1500m Freistil

Weitere Resultate siehe unter: [www.swiss-swimming.ch](http://www.swiss-swimming.ch)



Goldmedaillengewinner über 4 x 100m Lagenstaffel Damen und Herren v.l.: Lea Schmutz, Marco Ramseyer, Medea Schillig, Fabio Toscan, Sina Zanotta, Marius Toscan, Nina Ammann, Florin Parfuss

Text und Bild: Armin Toscan

# LAP-EHRUNG

Gemeinde  
**PULS**

## Gratulieren Sie zur erfolgreichen Lehrabschlussprüfung!

Als Ausbildungsbetrieb / Eltern / Verwandte / Bekannte haben Sie jetzt die Möglichkeit Lehrabgänger mit einem Foto im Gemeindepuls zu ehren.

### Einsendeschluss: Montag, 3. Juli 2017

Senden Sie ein Foto (gute Qualität) mit Angaben zu Name, Beruf und Ausbildungsbetrieb an: [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch)

**Für einen starken Berufsnachwuchs in Wittenbach!**

Galerie erscheint zusätzlich auf  
[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch) und  
[facebook.com/gemeindepuls](https://facebook.com/gemeindepuls).

## Wir gratulieren



Sven Lippmann



Andreas Gantenbein



Imer Shala



zu Ihrem Dienst-Jubiläum bei der Firma DAWAG AG in Wittenbach.



Dank Ihrem Fachwissen, Ihrem handwerklichen Geschick und Ihrer genauen und speditiven Arbeitsweise sind Sie für das ganze Team der DAWAG AG und deren Kunden wertvolle und geschätzte Mitarbeiter.

Die DAWAG AG dankt Ihnen für Ihren grossen Einsatz und wünscht Ihnen weiterhin viel Erfolg und Freude am interessanten und spannenden Dachdecker-Beruf.

**Fassaden  
Flachdach  
Steildach  
Dachfenster  
Flüssigkunststoff  
Bau-Visiere  
Reparaturservice**

Wittenbach SG | [dawag.ch](http://dawag.ch)

27383

## Impressum

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung  
Online [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

### Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage  
Petra Furer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40  
[info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch)

### Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr  
Alexander Furer, Tel. 071 222 76 36

### Layout

Aline Künzle, Martina Häusermann, Ricky Nguy

### Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, [www.maxsolution.ch](http://www.maxsolution.ch)  
Administration, [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch), ISSN 1660-044

### Titelseite

[www.istock.com/inarik](http://www.istock.com/inarik)

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch).

### Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach  
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, [ratskanzlei@wittenbach.ch](mailto:ratskanzlei@wittenbach.ch)  
[www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch)

**ELEKTRO**  
bernhardsgrütter ag



Hofstetstrasse 10  
9300 Wittenbach  
Tel. 071 290 06 90



26847

Strom, Licht, Haus-Automation,  
Heizung, Medien, Garten

[www.eb-elektro.ch](http://www.eb-elektro.ch)

27414  
 Öffentlicher  
 Anlass

# Besichtigung der BHW

Herzliche Einladung zur Besichtigung der Gruppenwasserversorgung  
 Berg-Häggenschwil-Roggwil TG-Waldkirch-Wittenbach

- Datum** Donnerstag, 15. Juni 2017
- 18.15 Uhr** Eintreffen vor der Betriebszentrale BHW (neben Gemeindehaus Wittenbach)
- 18.30 Uhr** Begrüssung  
 Werfen Sie einen Blick hinter die Kulissen der  
 Trinkwasserversorgung der BHW – 60 Jahre
- 19.00 Uhr** Verschiebung zur Pumpstation Berg
- Anschliessend** Geselligkeit beim Umtrunk im Restaurant Sonntal, Wittenbach

Anmeldung unter [www.cvp-wittenbach.ch/anlaesse](http://www.cvp-wittenbach.ch/anlaesse) oder Armin Egger, Bruggwaldpark 30, 9008 St. Gallen  
 Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Es gelten die Anmeldungen nach Datumseingang.

[www.cvp-wittenbach.ch](http://www.cvp-wittenbach.ch)



# IHR PROFI FÜRS GRÜN

Allen Wünschen gewachsen



**Waldburger  
 Gartenbau**  
[waldburger-gartenbau.ch](http://waldburger-gartenbau.ch)

26904

## DER NEUE MOKKA X

- » Intelligenter 4x4-Antrieb jetzt auch mit Automatik
- » 30% hellere Sicht dank innovativer LED-Scheinwerfer\*



Mit den Innovationen  
 der Oberklasse.

[www.opel.ch](http://www.opel.ch)

\*LED-Technologie leuchtet 30% heller als Halogen.

Zil-Garage St. Gallen AG, 9016 St. Gallen  
[www.zil-garage.ch](http://www.zil-garage.ch), Tel. 071 282 30 40  
 Grüntal Garage AG, 9300 Wittenbach  
[www.gruental.ch](http://www.gruental.ch), Tel. 071 298 55 77



27137



# EIGENMANN RENOVATION – ALLES AUS EINER HAND

BERATEN | ORGANISIEREN | REALISIEREN

Eigenmann AG | Wittenbach | [www.eigenmann-ag.ch](http://www.eigenmann-ag.ch)

27418